

# يومية



الأمم المتحدة

برنامج الجلسات وجدول الأعمال

## الجلسات الرسمية

الأربعاء، ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

### مجلس الأمن

- ١٠/٠٠ . . . . . الجلسة ٥٥٢٢ . . . . . قاعة مجلس الأمن
- ١ - إقرار جدول الأعمال
- ٢ - قرارات مجلس الأمن ١١٦٠ (١٩٩٨)، و ١١٩٩ (١٩٩٨) و ١٢٠٣ (١٩٩٨) و ١٢٣٩ (١٩٩٩) و ١٢٤٤ (١٩٩٩)
- تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو (S/2006/707)

### لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٣٧٣ (٢٠٠١) بشأن مكافحة الإرهاب

- ١٥/٠٠ . . . . . الجلسة ١٧٠ (مغلقة) . . . . . غرفة الاجتماعات ٧

### الجمعية العامة

الدورة الحادية والستون

- ١٦/٠٠ . . . . . الجلسة العامة الثانية . . . . . قاعة الجمعية العامة
- تنظيم الأعمال وإقرار جدول الأعمال وتوزيع البنود: التقرير الأول للمكتب (A/61/250)

### الجمعية العامة

لجنة المؤتمرات

الدورة الموضوعية

- ١٣/٠٠-١٠/٠٠ . . . . . الجلسة ٤٧٨ . . . . . غرفة الاجتماعات ٥
- المسائل ذات الصلة بالترجمة التحريرية والشفوية . . . . . [٤]
- ١٨/٠٠-١٥/٠٠ . . . . . مشاورات غير رسمية (مغلقة) . . . . . غرفة الاجتماعات ٥



[يرد تقرير عن البند ٤ من جدول الأعمال في الوثيقة A/61/129]

[ملاحظة: وفقا للإجراءات التي أقرتها لجنة المؤتمرات في جلستها ٤٢٣، المعقودة في ١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩، على النحو المبين في الفقرات من ١٧٢ إلى ١٧٥ من الوثيقة A/54/32، والمعدلة في الفقرة ١٠ من الوثيقة A/56/32، يرجى من غير الأعضاء الذين يودون المشاركة كمراقبين أن يرسلوا طلباتهم خطيا إلى أمينة لجنة المؤتمرات، السيدة جاين بيتسون شيانيز (الفاكس 963-7405 (212)1، البريد الإلكتروني [pittsonj@un.org](mailto:pittsonj@un.org)).

#### اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

- ١٠/٣٠-١٣/٠٠ . . . . . جلسة مغلقة . . . . . غرفة الاجتماعات ١٠
- ١٥/٠٠-١٨/٠٠ . . . . . جلسة مغلقة . . . . . غرفة الاجتماعات ١٠
- ١ - مجلس مراجعي الحسابات
- ٢ - تشييد مرافق إضافية للمكاتب في مقر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا
- ٣ - تشييد مرافق إضافية للاجتماعات في مركز فيينا الدولي
- ٤ - معايير تحديد درجات السفر بالطائرة

#### الجلسة التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة

##### الإجمالي وصندوق الأمم المتحدة للسكان

الدورة العادية الثانية لعام ٢٠٠٦

- ١٠/٠٠-١٢/٠٠ . . . . . الجلسة الخامسة . . . . . غرفة الاجتماعات ٢
- الجزء المتعلق بصندوق الأمم المتحدة للسكان
- ١ - دور صندوق الأمم المتحدة للسكان وعمله في مجال التأهب لحالات الطوارئ والاستجابة الإنسانية والمراحل الانتقالية والانتعاش (DP/FPA/2006/14) . . . . . [١٠]
- ٢ - البرامج القطرية والمسائل ذات الصلة DP/FPA/DCP/DZA/4، DP/FPA/DCP/CAF/6، DP/FPA/DCP/ERI/3، DP/FPA/DCP/GAB/5، DP/FPA/DCP/GMP/6، DP/FPA/DCP/SEN/6، DP/FPA/DCP/TZA/6، DP/FPA/DCP/ZAF/3، DP/FPA/DCP/ZMP/6، DP/FPA/DCP/ZWE/5، DP/FPA/DCP/LAO/4، DP/FPA/DCP/PRK/4، DP/FPA/DCP/MNR/2، DP/FPA/DCP/DOM/4، DP/FPA/DCP/BRA/4، DP/FPA/DCP/SLV/6، DP/FPA/DCP/CAR/4، DP/FPA/DCP/HND/6، DP/FPA/DCP/BAN/1، DP/FPA/DCP/URY/1 . . . . . [١١]
- ١٢/٠٠-١٣/٠٠ . . . . . غرفة الاجتماعات ٢

الجزء المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان

عرض يقدمه مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة (بواسطة المؤتمر الفيديوي)

تقرير عن البيانات المالية المراجعة (٢٠٠٤-٢٠٠٥) لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (المقرر ١٩/٢٠٠٥: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع)

تقرير عن المراجعة الداخلية للحسابات والرقابة الداخلية

١٣/٣٠-١٣/٠٠ . . . . . مشاورات غير رسمية (مغلقة) . . . . . غرفة الاجتماعات ٢

مشاورات غير رسمية بشأن مشاريع المقررات

١٨/٠٠-١٥/٠٠ . . . . . الجلسة السادسة . . . . . غرفة الاجتماعات ٢

١ - مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (DP/2006/45) . . . . . [٥]

٢ - الزيارات الميدانية (DP/FPA/2006/CRP.2-E/ICEF/2006/CRP.16) . . . . . [٨]

٣ - الإحاطة غير الرسمية لصندوق الأمم المتحدة للسكان بشأن البرنامج العالمي لتعزيز أمن سلع الصحة الإنجابية

٤ - مسائل أخرى . . . . . [١٢]

اتخاذ المقررات التي لم يبت فيها بعد

٥ - المسائل التنظيمية . . . . . [١]

مشروع خطة العمل لعام ٢٠٠٧

خطة العمل المؤقتة للدورة العادية الأولى لعام ٢٠٠٧

[ملاحظة: ستجتمع مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى يومياً خلال الدورة، الساعة ٩/٠٠ في غرفة الاجتماعات B.]

## الجمعية العامة

### لجنة حدود الجرف القاري

#### الدورة الثامنة عشرة

ستعقد لجنة حدود الجرف القاري جلستين مغلقتين اليوم، ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠، في مختبر نظام المعلومات الجغرافية ٢ (الطابق الرابع من مبنى DC2).

## الاجتماعات الأخرى

المعلومات الواردة أدناه مستنسخة بالصيغة التي وردت بها، ولا تعبر  
بأي حال عن رأي الأمانة العامة للأمم المتحدة أو تأييدها

الأربعاء ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

جلسة الإحاطة التي ينظمها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث لأعضاء الوفود الجدد في الجمعية العامة

جلسة مغلقة . . . . . ١٣/٠٠-١٠/٠٠ . . . . . قاعة المجلس الاقتصادي والاجتماعي

جلسة مغلقة . . . . . ١٨/٠٠-١٥/٠٠ . . . . . قاعة المجلس الاقتصادي والاجتماعي

جلسة إحاطة للوفود بشأن المجلس الاستشاري للأمن العام المعني بالمياه والصرف الصحي وبشأن السنة الدولية  
المقترحة للصرف الصحي، ٢٠٠٨ (تشترك في تنظيمها البعثات الدائمة لألمانيا وإيطاليا وفرنسا ومصر واليابان، مع  
إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية)

جلسة مغلقة . . . . . ١٧/٠٠-١٥/٠٠ . . . . . قاعة الاجتماعات D

الاجتماع التنسيقى لمؤتمر أمريكا الجنوبية عن الهجرة الدولية والتنمية (تنظمه البعثة الدائمة لباراغواي)

جلسة مغلقة . . . . . ١٨/٠٠-١٦/٠٠ . . . . . قاعة الاجتماعات C

## الأنشطة الأخرى

المعلومات الواردة أدناه مستنسخة بالصيغة التي وردت بها، ولا تعبر  
بأي حال عن رأي الأمانة العامة للأمم المتحدة أو تأييدها.

الأربعاء، ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الأنشطة الموازية - الاجتماع الرفيع المستوى بشأن استعراض منتصف المدة لتنفيذ برنامج العمل لصالح أقل البلدان  
نموا في العقد ٢٠٠١-٢٠١٠

الموضوع "الطقس والمناخ والمياه من أجل التنمية وتخفيف حدة الكوارث في أقل  
البلدان نموا" (تنظمه المنظمة العالمية للأرصاد الجوية والأمانة العامة للاستراتيجية  
الدولية للحد من الكوارث ومكتب الممثل السامي لأقل البلدان نموا والبلدان النامية  
غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية)

من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ في غرفة الاجتماعات ٨.

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسيد زامبا باتجارغال، (الهاتف:

9444-963 (212) 1؛ البريد الإلكتروني: batjargal@un.org]

الموضوع "النهوض بالتعليم للجميع في أقل البلدان نموا" (تنظمه اليونسكو ومكتب  
الممثل السامي لأقل البلدان نموا والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة)

من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٢/٣٠ ومن الساعة ١٤/٠٠ إلى الساعة ١٧/٠٠ في غرفة الاجتماعات ١.

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسيدة كسويسونغ شين، (الهاتف: 963-5986 (212) 1؛ البريد الإلكتروني: shen2@un.org)]

الموضوع "دمج البلدان الأقل نمواً في الاقتصاد العالمي من خلال الاتصالات السلكية واللاسلكية/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات" (ينظمه الاتحاد البريدي للاتصالات ومكتب الممثل السامي لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية)

من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠ في غرفة الاجتماعات ٨.

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسيد كوسماس زافازافا، (الهاتف: 41-22-730-5447؛ البريد الإلكتروني: cosmas.zavazava@itu.int)].

#### الأنشطة الموازية - الحوار الرفيع المستوى بشأن الهجرة الدولية والتنمية

الموضوع "المهاجرات" (ينظمه صندوق الأمم المتحدة للسكان والمنظمة الدولية للهجرة) من الساعة ٩/٣٠ إلى الساعة ١١/٠٠ في قاعة مكتبة داغ همرشولد.

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسيدة نامي تاكاشي، (الهاتف: 297-5116 (212) 1، البريد الإلكتروني: takashi@unfpa.org)].

الموضوع "الكرامة الإنسانية للمرأة في المجتمع المعاصر: القضايا وأفضل الممارسات في مجال الهجرة والخدمات المقدمة إلى اللاجئين" (تنظمه البعثة المراقبة الدائمة للكرسي الرسولي)

من الساعة ١٣/١٥ إلى الساعة ١٤/٤٥ في غرفة الاجتماعات C.

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالبعثة المراقبة الدائمة للكرسي الرسولي (الهاتف: 370-7885 (212) 1)].

الموضوع "عملية بالي بشأن تهريب البشر والاتجار بالأشخاص وما يتصل بذلك من جرائم عبر وطنية: عملية استشارية إقليمية في منطقة آسيا والمحيط الهادئ وسواها" (تنظمه البعثتان الدائمتان لأستراليا ونيوزيلندا)

من الساعة ١٣/١٥ إلى الساعة ١٤/٤٥ في غرفة الاجتماعات ٦.

[للحصول على المزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالسيدة فيونا غوثري (الهاتف: 351-6634 (212) 1؛ البريد الإلكتروني: fiona.guthrie@dfat.gov.au؛ أو بالسيد أندري سيرغار (الهاتف: 972-8333 (212) 1؛ البريد الإلكتروني: aosny04@yahoo.com)].

## الموضوع "البعد الإقليمي للهجرة الدولية والتنمية" (ينظمه مكتب نيويورك للجان الإقليمية والمنظمة الدولية للهجرة)

من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٧/٣٠ في قاعة مجلس الوصاية.

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بمكتب نيويورك للجان الإقليمية (الهاتف: 963-6905 (212) 1؛ أو بمكتب المنظمة الدولية للهجرة (681-7000 (212) 1، الرقم الداخلي 212).]

### المؤتمرات الصحفية

الجدول الوارد أدناه مؤقت، ويمكن الحصول على آخر المعلومات في الموقع [www.un.org/News/oss/g/conf.htm](http://www.un.org/News/oss/g/conf.htm).

الأربعاء، ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الغرفة S-226

الأمين العام للأمم المتحدة، السيد كوفي عنان	١٠/٣٠
السيد ميشال جارو، الأمين العام للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية - سيقدم إحاطة بشأن أهمية خدمات الأرصاد الجوية بالنسبة لأقل البلدان نمواً.	١٣/٠٠

### الاجتماعات الرسمية المقبلة

الخميس، ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

#### الجمعية العامة

الدورة الحادية والستون

#### الحوار الرفيع المستوى بشأن الهجرة الدولية والتنمية

جلسة عامة	١٣/٠٠-١٠/٠٠
قاعة الجمعية العامة	
جلسة عامة	١٨/٠٠-١٥/٠٠
قاعة الجمعية العامة	
الهجرة الدولية والتنمية	[٥٤ (ب)]

(أ) تقرير الأمين العام (A/60/871)

(ب) مذكرة من رئيسة الجمعية العامة (A/61/187)

## المائدة المستديرة ١

١٨/٠٠-١٥/٠٠ . . . . . جلسة مغلقة . . . . . غرفة الاجتماعات ٦

آثار الهجرة الدولية في التنمية الاقتصادية والاجتماعية

ترأسها سعادة السيدة تارجا فيلاتوف، وزيرة العمل في فنلندا

## المائدة المستديرة ٢

١٨/٠٠-١٥/٠٠ . . . . . جلسة مغلقة . . . . . غرفة الاجتماعات ٥

التدابير الرامية إلى كفالة احترام وحماية حقوق الإنسان لجميع المهاجرين وإلى منع ومكافحة تهريب المهاجرين والاتجار بالأشخاص

يرأسها سعادة السيد فرانسيسكو لينيز، وزير خارجية السلفادور

[ملاحظة: القائمة المؤقتة للمتكلمين في الحوار الرفيع المستوى (٢) متاحة الآن في فرع شؤون الجمعية العامة (الغرفتان S-2925 و S-2940B).]

## اللجان الرئيسية اللجنة الأولى

تعقد اللجنة الأولى جلساتها التنظيمية الأولى يوم الخميس، ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، الساعة ١٥/٠٠، في غرفة الاجتماعات ٤، للنظر في برنامج عملها وحدولها الزمني المؤقتين (A/60/524، المرفقات).

وتبدأ اللجنة أعمالها الفنية بعقد مناقشة عامة بشأن جميع بنود جدول الأعمال المتعلقة بنزع السلاح والأمن الدولي ابتداء من يوم الاثنين، ٢ تشرين الأول/أكتوبر إلى يوم الاثنين، ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦. وباب التسجيل في قائمة المتكلمين في المناقشة العامة مفتوح الآن. ويرجى من الوفود الراغبة في التسجيل الاتصال بأمانة اللجنة الأولى (الغرفة S-2977، الهاتف 963-9223 (212)).

ونود تذكير الوفود بأن تقدم أسماء الممثلين والممثلين المناوبين والمستشارين إلى السيد جارمو ساريغا، أمين اللجنة الأولى بواسطة السيدة فرانسيس ليونغ (الغرفة S-2977؛ الهاتف: 963-4389 (212)؛ الفاكس 963-5305 (212)؛ البريد الإلكتروني [leong@un.org](mailto:leong@un.org)).

## لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة)

تعقد لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) جلستها الأولى يوم الخميس، ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، الساعة ١١/٠٠ في غرفة الاجتماعات ٤، للنظر في ما يلي: التنظيم المقترح لأعمالها (A/C.4/61/1)<sup>(١)</sup>، A/C.4/61/L.1<sup>(١)</sup>، A/C.4/61/INF/1<sup>(١)</sup>، والمذكرة بشأن طلبات عقد جلسات استماع (٢٠٠٦/١)<sup>(٢)</sup>.

وتبدأ اللجنة أعمالها الفنية يوم الاثنين، ٢ تشرين الأول/أكتوبر، الساعة ١٥/٠٠. ويرجى من الوفود الراغبة في التسجيل في قائمة المتكلمين في المناقشة العامة المتعلقة بنود إنهاء الاستعمار، التي تبدأ يوم الاثنين، ٢ تشرين الأول/أكتوبر (انظر الوثيقة A/C.4/61/L.1)<sup>(١)</sup>، إشعار السيدة إيرينا بازاريا (الغرفة S-2977J، الهاتف 367-9324 (917) 1، البريد الإلكتروني: bazarya@un.org). ونود تذكير الوفود أيضا بأن تقدم أسماء ممثليها وممثليها المناوئين والمستشارين إلى السيد سايجين جانغ، أمين اللجنة (الغرفة S-2977K، الفاكس 963-5305 (212) 1).

(١) تصدر في وقت لاحق.

(٢) توزع في الجلسة الأولى في ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

## اللجنة الثانية

تعقد اللجنة الثانية جلستها الأولى يوم الأربعاء، ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، الساعة ١٠/٠٠ صباحاً، في غرفة الاجتماعات ٢، للنظر في التنظيم المقترح لأعمالها بصيغته الواردة في الوثيقة A/C.2/61/L.1<sup>(١)</sup>.

## المناقشة العامة

تشرع اللجنة في مناقشتها العامة يوم الاثنين، ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، في الساعة ١٠/٠٠ والساعة ١٥/٠٠، في غرفة الاجتماعات ٢. وسيدلي بيان السيد خوسي أنطونيو أوكامبو، وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية.

## قائمة المتكلمين

يُفتح التسجيل في قائمة المتكلمين في المناقشة العامة وفي جميع البنود الأخرى المحالة إلى اللجنة الثانية يوم الاثنين، ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. ويُطلب إلى الوفود التي ترغب في التسجيل الاتصال بأمانة اللجنة السيدة دولوريس لويس (الهاتف: 963-2184 (212) 1؛ الفاكس: 963-5935 (212) 1).

ونود تذكير الوفود بأن تقدم أسماء الممثلين والممثلين المناوئين والمستشارين إلى السيدة فيفيان بلاينر أمينة اللجنة الثانية بالنيابة (الغرفة S-2950E؛ الفاكس 963-5935 (212) 1).

(١) تصدر لاحقاً.



## اللجنة الثالثة

## إحاطة غير رسمية

عملاً بالفقرة ٣ (ح) من مرفق قرار الجمعية العامة ٣١٦/٥٨ يعقد رئيس اللجنة الثالثة للدورة الحادية والستين للجمعية العامة سعادة السيد حامد البياتي (العراق) جلسة إحاطة غير رسمية بشأن تنظيم أعمال اللجنة، يوم الجمعة ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، في الساعة ١٣/١٥ في قاعة مجلس الوصاية. ويرد برنامج العمل المؤقت للجنة الثالثة في الوثيقة [A/C.3/61/11](#).

## قائمة المتكلمين

تُفتح قائمة المتكلمين في المناقشة العامة بشأن جميع البنود المحالة إلى اللجنة الثالثة يوم الاثنين، ١٨ أيلول/سبتمبر.

## المشاركون

نود تذكير الوفود التي لم تقدم بعد أسماء ممثليها، وممثليها المناوين، ومستشاريها أن تقدمها إلى أمين اللجنة الثالثة السيد منصف خان (الغرفة S-2950D الفاكس 963-5935 (212) 1)؛

## الجلسة الاقتصادية والاجتماعية

## مؤتمر الأمم المتحدة الإقليمي السابع عشر لرسم الخرائط لآسيا والمحيط الهادئ

بانكوك، ١٨-٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

وفقاً لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٠٤/٢٠٠٤ المؤرخ ٢٣ تموز/يوليه ٢٠٠٤، سيعقد مؤتمر الأمم المتحدة الإقليمي السابع عشر لرسم الخرائط لآسيا والمحيط الهادئ في مركز الأمم المتحدة للمؤتمرات التابع للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ في بانكوك، تايلند، من ١٨ إلى ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. ويبدأ تسجيل المشاركين يوم الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ في الساعة ٨/٠٠، ويُفتح المؤتمر رسمياً في الساعة ١٠/٠٠ في غرفة الاجتماعات ٢.

وسُدر جدول الأعمال المؤقت والتنظيم المقترح لأعمال المؤتمر في الوثيقة [E/CONF.97/1](#). وفي سياق التحضير للمؤتمر يرجى من الوفود مدعوة إلى استعراض الوثائق ووثائق المعلومات الأساسية الأخرى المتاحة على موقع الشبكة التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/17thunrccapdocuments.htm>

ونود إبلاغ الوفود أن جميع وثائق الاجتماعات، بما في ذلك ورقات التقارير القطرية والورقات الفنية الواردة قبل افتتاح المؤتمر ستُنشر على الموقع المذكور أعلاه. ويُطلب إلى المشاركين القيام بطبع ما يلزمهم من نسخ من تلك الورقات من الموقع المذكور وإحضارها إلى غرفة الاجتماعات. وبالنسبة للمشاركين من البلدان التي تواجه صعوبات في استخدام

شبكة الإنترنت، يرجى إبلاغ الأمانة العامة للأمم المتحدة بذلك مسبقاً حتى يتسنى إتاحة النسخ اللازمة خلال انعقاد المؤتمر بناء على الطلب. ويمكن توجيه الطلبات ذات الطابع التقني والموضوعي إلى السيد عمر العريبي، شعبة الإحصاءات، إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية (الهاتف: 3042-963(212)؛ الفاكس 9851-963(212)؛ البريد الإلكتروني: [laaribi@un.org](mailto:laaribi@un.org).

## الجمعية العامة

الدورة الحادية والستون

الاجتماع الرفيع المستوى المعني باستعراض منتصف المدة العالمي الشامل لتنفيذ برنامج عمل العقد ٢٠١٠-٢٠١٨ لصالح أقل البلدان نمواً (١٨-١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦)  
القائمة المؤقتة (رقم ٢) للمتكلمين في الاجتماع الرفيع المستوى متاحة حالياً لدى فرع شؤون الجمعية العامة (الغرفتان S-2925 و S-2940B). كما أرسلت القائمة المؤقتة للمتكلمين (رقم ٢) بالفاكس إلى البعثات الدائمة.  
ونود تذكير الوفود بأن المدة المخصصة للإدلاء بالبيانات لا تزيد على خمس دقائق.  
[ملاحظة: يُعقد الاجتماع الرفيع المستوى يوم الثلاثاء ١٩ أيلول/سبتمبر، في جلسة عامة مدة ساعة واحدة فقط من أجل اعتماد الوثيقة الختامية.]

## الجمعية العامة

الدورة الحادية والستون

المناقشة العامة (١٩-٢٢ و ٢٥-٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦)  
القائمة المؤقتة (رقم ٢) للمتكلمين في المناقشة العامة لدورة الجمعية العامة العادية الحادية والستين متاحة حالياً لدى فرع شؤون الجمعية العامة (الغرفتان S-2925 و S-2940B). كما أرسلت القائمة المؤقتة للمتكلمين (رقم ٢) بالفاكس مباشرة إلى البعثات الدائمة (مكتب الممثل الدائم).  
ونود تذكير الوفود بأنه وفقاً للممارسة المتبعة في الدورات الأخيرة للجمعية العامة، ينبغي التقيد خلال المناقشة العامة بحد زمني طوعي مدته ١٥ دقيقة. وقد أعدت قائمة المتكلمين على أساس التقيد بهذا الحد. ولمساعدة المتكلمين في المناقشة العامة على التقيد بهذا الحد الزمني، سيتم تركيب جهاز لهذا الغرض على منبر قاعة الجمعية العامة.

## احتفالات خاصة

يقام يوم الاثنين ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، الساعة ٩/٤٥، احتفال لوضع إكليل من الزهور إحياء للذكرى السنوية الخامسة والأربعين لوفاة داغ همرشولد، الأمين العام للأمم المتحدة خلال الفترة من ١٩٥٣ إلى ١٩٦١، والذين رافقوه في آخر بعثة سلام له. وسيقوم الأمين العام، كوفي عنان، بوضع الإكليل في ردهة الزوار، خارج غرفة التأمل.

وبمناسبة اليوم الدولي للسلام، يقوم الأمين العام صباحاً بقرع جرس السلام، في احتفال سيقام يوم الخميس ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، في الساعة ٩/٣٠، في الحديقة اليابانية قبالة مبنى مؤتمرات الأمم المتحدة. وسيلقي الأمين العام رسالة سلام ويدعو إلى التزام دقيقة صمت بتلك المناسبة.

وجميع أعضاء الوفود وموظفي الأمم المتحدة مدعوون لحضور الاحتفالين، ويرجى منهم التجمع في موقع الاحتفال قبل بدء الحدث بخمس عشرة دقيقة.

## الاجتماعات الأخرى المقبلة

المعلومات الواردة أدناه مستنسخة بالصيغة التي وردت بها، ولا تعبر بأي حال عن رأي الأمانة العامة للأمم المتحدة أو تأييدها.

## جلسات إحاطة ينظمها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث لأعضاء الوفود الجدد في الجمعية العامة

إحاطة عامة بشأن أعمال الدورة الحادية والستين للجمعية العامة (الخميس، ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠ في قاعة المجلس الاقتصادي والاجتماعي)؛

إحاطة خاصة بشأن أعمال اللجنة الثانية (الجمعة، ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ في قاعة المجلس الاقتصادي والاجتماعي)؛

إحاطة خاصة بشأن أعمال اللجنة الثالثة (الجمعة، ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠ في قاعة المجلس الاقتصادي والاجتماعي)؛

إحاطة خاصة بشأن أعمال اللجنة الخامسة (الاثنين، ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ في غرفة الاجتماعات ٦).

## المجموعة الآسيوية (الاجتماع الشهري)

الخميس، ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٧/٠٠ في قاعة مجلس الوصاية.

إحاطة من الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية عن تقرير الأونكتاد بشأن التجارة والتنمية لعام ٢٠٠٦  
الخميس، ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٦/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠ في غرفة الاجتماعات ١.

#### المجموعة الأفريقية: فريق الخبراء المعني بالمسائل الاقتصادية

الجمعة، ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠، في غرفة الاجتماعات ٩.

جلسة إحاطة بشأن "التطورات في شؤون المحيطات وقانون البحار" (يشترك في تنظيمها معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث (اليونيتار) وشعبة شؤون المحيطات وقانون البحار في مكتب الشؤون القانونية)

الاثنين، ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠؛  
الثلاثاء، ٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠، يعلن  
عن غرفة الاجتماعات لاحقاً.

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسيدة كاتارينا غولدشميدت،  
اليونيتار، (الهاتف 963-9196 (212) 1 أو 963-9684؛ البريد الإلكتروني: info@unitar.org).

#### الأنشطة الأخرى المقبلة

المعلومات الواردة أدناه مستنسخة بالصيغة التي وردت بها، ولا تعبر بأي  
حال عن رأي الأمانة العامة للأمم المتحدة أو تأييدها.

الأنشطة الموازية - الاجتماع الرفيع المستوى بشأن استعراض منتصف المدة لتنفيذ برنامج العمل لصالح أقل البلدان نمواً  
في العقد ٢٠٠١-٢٠١٠

الخميس، ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الموضوع "الموارد الطبيعية والتنمية - حالة أقل البلدان نمواً في أفريقيا" (ينظمه  
مكتب المستشار الخاص لشؤون أفريقيا ومكتب الممثل السامي لأقل البلدان نمواً  
والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة)

من الساعة ١١/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ في غرفة الاجتماعات ٩.

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسيدة فيلا ليورد، (الهاتف:  
367-2147 (917) 1؛ البريد الإلكتروني: liburd@un.org).

الجمعة، ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الموضوع "دور البرلمانات في بناء الحكم الرشيد في أقل البلدان نمواً" (ينظمه الاتحاد البرلماني الدولي ومكتب الممثل السامي لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة)

من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ في غرفة الاجتماعات ٤.

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسيد أليساندرو موتر،  
(الهاتف: 557-5880 (212) 1؛ البريد الإلكتروني: (am@mail.ipu.org).]

الموضوع "لحظة عن الاستثمار الأجنبي المباشر في أقل البلدان نمواً  
(٢٠٠٥-٢٠٠٦)" (تنظمه الأونكتاد)

من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠ في غرفة الاجتماعات ٩.

الاثنين، ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

المائدة المستديرة رفيعة المستوى بشأن أقل البلدان نمواً (تنظمها لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ ومكتب الأمم المتحدة للممثل السامي لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية)

من الساعة ٨/٣٠ إلى الساعة ٩/٤٥ في قاعة المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بمكتب اللجان الإقليمية في  
نيويورك (الهاتف: 963-2348 (212) 1؛ البريد الإلكتروني: silvern@un.org).]

الاثنين، ١٨، والثلاثاء، ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ (هو الطابق السفلي الأول)

معرض أقل البلدان نمواً المتعلق بـ "الوفاء بالالتزام" (ينظمه مكتب الممثل السامي لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي)

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسيد ريكاردو دون،  
(الهاتف: 367-2471 (917) 1، البريد الإلكتروني: dunn@un.org).]

الثلاثاء، ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

المائدة المستديرة رفيعة المستوى بشأن أقل البلدان نمواً (تنظمها الأونكتاد)

من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠ في غرفة الاجتماعات ٦.

## الأنشطة الموازية - الحوار الرفيع المستوى بشأن الهجرة الدولية والتنمية

الخميس، ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الموضوع "الهجرة من منظور حقوق الإنسان" (تنظمه الرابطة الدولية لحقوق المهاجرين برعاية البعثة الدائمة للأرجنتين)

من الساعة ١٣/١٥ إلى الساعة ١٤/٣٠ في غرفة الاجتماعات ٩.

[للحصول على المزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالسيدة أجيذا ألي (الهاتف:

966-2135 (408) 1؛ البريد الإلكتروني: [migrantsrightsinternational@gmail.com](mailto:migrantsrightsinternational@gmail.com)].

الجمعة، ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

الموضوع "المبادرة المتعلقة بالهجرة الدولية والتنمية" (تنظمه المنظمة الدولية للهجرة)

من الساعة ١٣/١٥ إلى الساعة ١٤/٣٠ في غرفة الاجتماعات ٤.

[للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع

[www.un.int/iom/IMDI%20event.html](http://www.un.int/iom/IMDI%20event.html)؛ أو الاتصال بالسيدة أيمي مويدين

(الهاتف 681-7000 (212) 1، الرقم الداخلي 212؛ البريد الإلكتروني:

[amuedin@iom.int](mailto:amuedin@iom.int)].

## مناقشة طاولة مستديرة بشأن موضوع "الأمم المتحدة والتصدي للإبادة الجماعية" (تنظمها إدارة شؤون الإعلام في إطار برنامج التوعية بشأن المحرقة والأمم المتحدة)

الخميس، ١٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، من الساعة ١٨/٠٠ إلى الساعة ٢٠/٠٠ في قاعة مكتبة داغ همرشولد.

[الدعوة موجهة للجميع. وللحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسيدة

كيمبرلي مان، (الهاتف: 963-6835 (212) 1، البريد الإلكتروني: [mann@un.org](mailto:mann@un.org)].

## إعلانات

## مجلس الأمن

## جلسات الإحاطة غير الرسمية اليومية

اعتباراً من يوم الأربعاء، ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ وطوال بقية الشهر، تعقد رئاسة مجلس الأمن جلسات إحاطة غير رسمية يومية عن أعمال المجلس الجارية، للدول الأعضاء في الأمم المتحدة غير الأعضاء في المجلس، فيما عدا الأيام التي لا يكون مقرراً فيها إجراء مشاورات غير رسمية. وتعد جلسات الإحاطة فور انتهاء المشاورات غير الرسمية.

### المعلومات المسجلة

للحصول على معلومات مسجلة عن الجلسات والمشاورات التي عقدها مجلس الأمن بكامل هيئته ولم يكن مقررا عقدها من قبل، يمكن الاتصال بالرقم 963-8530 (212) 1، أو فتح صفحة "برنامج العمل اليومي" على موقع مجلس الأمن على الإنترنت ([www.un.org/Docs/sc](http://www.un.org/Docs/sc)).

### البيانات المعدة

نود إبلاغ المتكلمين في مجلس الأمن أن تقديمهم نسخا مسبقة من البيانات المعدة التي ينوون الإدلاء بها أمام المجلس ييسر كثيرا عمل الأمانة بإتاحة توزيع عدد كاف من النسخ على جميع المشاركين في الجلسة ومساعدة المترجمين الشفويين ومدوني المحاضر الحرفية وموظفي الصحافة على الحفاظ على جودة المنتج المقدم. ويُعتمد في الترجمات الشفوية والمحاضر الحرفية على البيان الذي يُدلى به بالفعل، غير أن نسخ النصوص تساعد المترجمين الشفويين على ترجمة التفاصيل والدقائق، كما تساعد مدوني المحاضر على إعداد المحاضر المكتوب بسرعة أكبر. وبالتالي، فعلى المتكلمين، أن يقدموا، كلما أمكن، نسخا من بياناتهم إلى موظف المؤتمرات في قاعة المجلس في أقرب وقت ممكن قبل الإدلاء ببياناتهم.

ويرجى من البعثات أن تفضل بإعداد ٤٠ نسخة لتغطية حد أدنى من التوزيع على أعضاء المجلس والدوائر المعنية، و ٢٠٠ نسخة إضافية لتغطية التوزيع العام داخل قاعة مجلس الأمن. ويرجى من البعثات التي ترغب في إتاحة بياناتها إلى وسائط الإعلام أن تفضل بتقديم ٥٠ نسخة إلى مركز الوثائق الإعلامية (الغرفة S-394).

مشروع معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث لتعليم تكنولوجيا المعلومات (تدريب الدبلوماسيين العاملين في نيويورك بواسطة الإنترنت على المهارات المتعلقة بالحاسوب)

آخر موعد للتسجيل هو يوم الجمعة، ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. وللحصول على مزيد من المعلومات يرجى الاتصال بالسيدة إيمي ويسنر، معهد الأمم المتحدة للبحث والتدريب (اليونيتار)، (الهاتف: 963-3021 212) 1؛ أو زيارة موقع الإنترنت [www.unitaryn.org/en/cite.html](http://www.unitaryn.org/en/cite.html).

## موجز وقائع الجلسات الرسمية

الاثنين ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

## الجمعية العامة

## لجنة المؤتمرات

## الدورة الموضوعية

الجلسات ٤٧٥ و ٤٧٦

افتتح رئيس اللجنة الدورة الموضوعية للجنة المؤتمرات لعام ٢٠٠٦

إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى . . . . . [١]

وافقت اللجنة على الترتيب المقترح للنظر في بنود جدول أعمال الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٦ على النحو الذي ورد به في الوثيقة [A/AC.172/2006/1](#).

وأدلى وكيل الأمين العام لشؤون الجمعية العامة وإدارة المؤتمرات ببيان وعرض تقرير الأمين العام عن خطة المؤتمرات (A/61/129)

أدلى ببيانات ممثلو كل من جامايكا ونيبال والاتحاد الروسي.

إقرار مشروع جدول المؤتمرات والاجتماعات لعام ٢٠٠٧ . . . . . [٢ (أ)]

طلبات الاستثناء من أحكام الفقرة ٧ من الجزء أولاً من قرار الجمعية العامة ٢٤٣/٤٠ . . . . . [٢ (ب)]

أدلى ببيانات ممثلو كل من مصر ونيبال والمكسيك.

إدارة الاجتماعات/تحسين استخدام موارد ومرافق خدمات المؤتمرات . . . . . [٣]

(أ) حالات الخروج عن الجدول فيما بين الدورات في عام ٢٠٠٦، والمسائل ذات الصلة

(ب) إحصاءات الاجتماعات التي تعقدها أجهزة الأمم المتحدة، والتشاور مع الهيئات/توجيه رسائل إليها بشأن استفادتها من خدمات المؤتمرات المتاحة لها

أدلى ببيانات ممثلو كل من النمسا وجامايكا والاتحاد الروسي

(ج) توفير خدمات الترجمة الشفوية لاجتماعات المجموعات الإقليمية والمجموعات الرئيسية الأخرى للدول الأعضاء

أدلى ببيانات ممثلو كل من النمسا وجامايكا ورومانيا والاتحاد الروسي

(د) تحسين استخدام مرافق المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي



أدلى ببيانات ممثلو كل من الأمانة العامة ومصر وجامايكا وكينيا ونيبال والجمهورية العربية السورية.

(هـ) تحسين استخدام مركز المؤتمرات في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا  
أدلى ببيانات ممثلو كل من الأمانة العامة وجامايكا وكينيا.

الثلاثاء ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

## مجلس الأمن

الجلسة ٥٥٢١

الحالة في أفغانستان

تم إقرار جدول الأعمال دون اعتراض.

دعا الرئيس، بموافقة المجلس، ممثل أفغانستان، بناء على طلبه، إلى المشاركة في مناقشة البند دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا لأحكام الميثاق ذات الصلة، وللمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

ووجه الرئيس الانتباه إلى نص مشروع قرار وارد في الوثيقة S/2004/723، تم إعداده في معرض مشاورات المجلس السابقة.

ثم شرع المجلس في التصويت على مشروع القرار (S/2006/723) المعروض عليه.

القرار: أيد مشروع القرار (S/2004/723) ١٥ عضوا، مقابل لاشيء ولم يمتنع أي عضو عن التصويت، واعتمد بالإجماع بوصفه القرار ١٧٠٧ (٢٠٠٤).

## الجمعية العامة

الدورة الحادية والستون

الجلسة العامة الأولى

افتتاح رئيسة الجمعية العامة للدورة

أعلنت الرئيسة، سعادة الشيخة هيا راشد آل خليفة من البحرين افتتاح الدورة الحادية والستين.

دقيقة صمت للصلاة أو التأمل

التزم أعضاء الجمعية العامة دقيقة صمت للصلاة أو التأمل.

إشادة بذكرى صاحب الجلالة، ملك تونغافاهو توبو الرابع

التزم أعضاء الجمعية العامة دقيقة صمت.

أدلى ببيانات ممثلو كل من مصر (باسم الدول الأفريقية)، وجمهورية إيران الإسلامية (باسم الدول الآسيوية)، وبيلاروس (باسم دول أوروبا الشرقية)، والجمهورية الدومينيكية (باسم دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)، وإيطاليا (باسم دول أوروبا الغربية ودول أخرى)، والولايات المتحدة (بصفتها البلد المضيف)، وتونغا.

بيان من رئيسة الجمعية العامة

أدلت الرئيسة ببيان.

بيانات المجموعات الإقليمية عند الافتتاح

أدلى ممثلاً كل من جمهورية إيران الإسلامية (باسم الدول الآسيوية) ومصر (باسم الدول الأفريقية) ببيان.

جدول الأنصبة المقررة لقسمة نفقات الأمم المتحدة (المادة ١٩ من الميثاق) (A/61/310)

أحاطت الجمعية العامة علماً برسالة الأمين العام بشأن ٩ من الدول الأعضاء متأخرة عن سداد اشتراكاتها للأمم المتحدة بموجب أحكام المادة ١٩ من الميثاق.

تعيين أعضاء لجنة وثائق التفويض

بناء على اقتراح من الرئيسة، عينت الجمعية العامة تسعة أعضاء في لجنة وثائق التفويض: الاتحاد الروسي، بيرو، تونغا، الصين، غيانا، كينيا، مدغشقر، موناكو، الولايات المتحدة.

تنظيم أعمال الدورة الحادية والستين للجمعية العامة: رسالة من رئيس لجنة المؤتمرات (A/61/320)

قررت الجمعية العامة أن تأذن للهيئات الفرعية التابعة لها المدرجة في رسالة رئيس لجنة المؤتمرات، وهي اللجنة المعنية بممارسة الشعب الفلسطيني لحقوقه غير القابلة للتصرف، ولجنة العلاقات مع البلد المضيف، والفريق العامل المعني بتمويل وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى، وهيئة نزع السلاح واللجنة الخاصة المعنية بالتحقيق في الممارسات الإسرائيلية التي تمس حقوق الإنسان للشعب الفلسطيني وغيره من السكان العرب في الأراضي المحتلة، والمجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان واللجنة المخصصة لوضع اتفاقية دولية شاملة ومتكاملة لحماية وتعزيز حقوق المعوقين وكرامتهم، ولجنة المؤتمرات، بالاجتماع أثناء الجزء الرئيسي للدورة الحادية والستين للجمعية العامة.

المكتب

الجلسات الأولى والثانية

يرد موجز وقائع الجلستين الأولى والثانية للمكتب في العدد التالي من اليومية (العدد ١٧٧/٢٠٠٦).

الجمعية العامة  
لجنة المؤتمرات  
الدورة الموضوعية

الجلسة ٤٧٧ . . . . . الإدارة العامة المتكاملة/نتائج أعمال فرق العمل . . . . . [٥]

أدلى ببيانات ممثلو كل من جامايكا والاتحاد الروسي والجمهورية العربية السورية. وردت  
الأمانة العامة على الأسئلة المتعلقة بموضوع الإدارة العامة المتكاملة

المسائل المتعلقة بالوثائق والنشر . . . . . [٦]

(أ) تقديم الوثائق وتوافرها وتوزيعها

أدلى ببيانات ممثلو كل من النمسا ومصر وفرنسا وجامايكا والاتحاد الروسي والجمهورية  
العربية السورية والولايات المتحدة.

تأثر الاجتماعات التي تعقد في المقر خلال تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر في إطار  
الاستراتيجية الرابعة (النهج التدريجي) . . . . . [٧]

أدلى ببيانات ممثلو كل من النمسا وجامايكا والاتحاد الروسي والجمهورية العربية السورية  
والولايات المتحدة. وردت الأمانة العامة على الأسئلة الموجهة من الوفود بشأن هذا البند من  
جدول الأعمال.

## التوقيعات والتصديقات وما إليها

### [المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام]

الاتفاق الحكومي الدولي بشأن الشبكة الآسيوية للطرق الرئيسية، بانكوك، ١٨ تشرين  
الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣

تصديق: قيرغيزستان (٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠٦)<sup>(١)</sup>

اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار. مونتيجو باي، ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢

تصديق: بيلاروس (٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠٦)<sup>(١)</sup>

الاتفاق المتعلق بتنفيذ الجزء الحادي عشر من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار المؤرخة  
١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢. نيويورك، ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٤

انضمام: بيلاروس (٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠٦)<sup>(١)</sup>

(١) تاريخ استلام الوثائق ذات الصلة.

العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية. نيويورك، ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦  
 إشعار بموجب المادة ٤ (٣): غواتيمالا (٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦)<sup>(١)</sup>  
 اتفاقية بازل المتعلقة بمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود وبالتخلص منها. بازل،  
 ٢٢ آذار/مارس ١٩٨٩  
 التطبيق الإقليمي على أكروتيري وذيكيلىا: المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية  
 (فيما يخص: أكروتيري وذيكيلىا) (٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦)<sup>(١)</sup>  
 تعديل اتفاقية بازل المتعلقة بمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود وبالتخلص منها. جنيف،  
 ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥  
 التطبيق الإقليمي على أكروتيري وذيكيلىا: المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية  
 (فيما يخص: أكروتيري وذيكيلىا) (٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦)<sup>(١)</sup>

### مناسبات توقيع وإيداع المعاهدات

إطار الاتفاقيات المتعددة الأطراف: دعوة إلى المشاركة العالمية  
 موضوع عام ٢٠٠٦: عبور الحدود

### مقر الأمم المتحدة

(من ١٣ إلى ١٥ ومن ١٩ إلى ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦)

تجدر الإشارة أن سلسلة ناجحة من مناسبات توقيع وإيداع المعاهدات، تعقد سنويا في مقر الأمم المتحدة ابتداء من مؤتمر قمة الألفية الذي عقد في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠.

وقد قررت الجمعية العامة عقد حوار رفيع المستوى بشأن الهجرة الدولية والتنمية خلال دورتها الحادية والستين. وتماشيا مع أهداف المنظمة المتمثلة في ترسيخ سيادة القانون الدولي والنهوض بها، ومع الحوار الرفيع المستوى بشأن الهجرة الدولية والتنمية والمسائل المتصلة بذلك، سيكون موضوع مناسبات توقيع وإيداع المعاهدات لعام ٢٠٠٦ هو "عبور الحدود".

وستنظم مناسبات توقيع وإيداع المعاهدات بالتزامن مع الحوار الرفيع المستوى في المقر في الفترة من ١٣ إلى ١٥ أيلول/سبتمبر وفي ١٩ و ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. وقد جرى تعميم قائمة بالمعاهدات التي يُسلط عليها الضوء هذه السنة عن طريق الإخطار بالإيداع C.N.136.2006 المؤرخ ١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٦. ويجوز كالمعتاد اتخاذ إجراءات فيما يتعلق بأي معاهدة مودعة لدى الأمين خلال مناسبات توقيع وإيداع المعاهدات. وسيجري توفير التسهيلات الضرورية بما في ذلك التغطية الإعلامية من أجل تيسير إجراءات المعاهدة في إطار رسمي.

ويرجى من الوفود التي تعتزم توقيع أو إيداع صكوك ذات صلة بالمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام خلال فترة تنظيم مناسبات توقيع وإيداع المعاهدات إبلاغ حكوماتها بالمعلومات الآتية الذكر بغرض إنجاز الإجراءات المحلية الضرورية.

ووفقاً لما درجت عليه العادة دولياً، يحق لرؤساء الدول أو رؤساء الحكومات أو وزراء الخارجية، بصفتهم هذه، أن يوقعوا دون سواهم معاهدة ما باسم الدولة دون الحاجة إلى إبراز تفويض كامل في هذا الخصوص. ويجب أن تكون لدى كافة الممثلين الآخرين الذين يرغبون في توقيع المعاهدات وثائق التفويض اللازمة باسمهم التي تأذن لهم صراحة بتوقيع معاهدات محددة والتي تصدرها وتوقعها إحدى هذه السلطات. وبالمثل، لا بد أن تكون صكوك التصديق على المعاهدات أو قبولها أو الموافقة عليها أو الانضمام إليها صادرة عن السلطات نفسها وموقعة منها.

ويمكن الحصول على المزيد من المعلومات بشأن موضوع مناسبات توقيع وإيداع المعاهدات لعام ٢٠٠٦ من موقع الإنترنت المخصص لمجموعة معاهدات الأمم المتحدة (<http://untreaty.un.org>)، أو من قسم المعاهدات التابع لمكتب الشؤون القانونية (يرجى الاتصال بالسيدة شيري هولبروك أو بالسيد برادفورد سميث (الهاتف: 963-5047 (212) 1. وترد المعلومات بشأن شروط وثائق التفويض وإيداع صكوك التصديق أو القبول أو الموافقة أو الانضمام (بما فيها الصكوك النموذجية) في دليل المعاهدات متاح على موقع الإنترنت المخصص لمجموعة معاهدات الأمم المتحدة.

## الاتفاق الحكومي الدولي بشأن شبكة السكك الحديدية العابرة لآسيا جاكارتا، ١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٦

### فتح باب التوقيع

اعتمدت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ الاتفاق المذكورة أعلاه في دورتها الثانية والستين المعقودة في جاكارتا، إندونيسيا، في ١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٦، وذلك بموجب القرار رقم ٤/٦٢ المتعلق بالاتفاق الحكومي الدولي بشأن شبكة السكك الحديدية العابرة لآسيا.

وسيفتح باب التوقيع على الاتفاق أمام الدول الأعضاء في لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، في بوسان، جمهورية كوريا، في ١٠ و ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦، خلال المؤتمر الوزاري المعني بالنقل، ثم بعد ذلك في مقر الأمم المتحدة في نيويورك من ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

وسيجري إعداد نسخ مصدقة طبق الأصل من الاتفاق متساوية في الحجية بالصينية والانكليزية والروسية وإرسالها إلى جميع الدول في أقرب وقت ممكن.

وينتهد الأمين العام هذه الفرصة ليدكر بأنه بموجب الممارسة الدولية المتبعة، يجوز فقط لرؤساء الدول ورؤساء الحكومات أو وزراء الخارجية، بحكم منصبهم، أن يوقعوا معاهدة باسم الدولة دون إبراز تفويض كامل لهذا الغرض. ويجب أن يكون لدى الممثلين الآخرين الراغبين في التوقيع على معاهدة التفويض اللازم الذي ينص صراحة على تفويض ممثل معين

لتوقيع معاهدة محددة ويكون صادرا عن إحدى هذه السلطات وموقعا منها. والتفويض الكامل يختلف عن وثائق التفويض. ولا تفي وثائق التفويض وحدها بالغرض لتوقيع معاهدة. ويرجو الأمين العام من الدول الراغبة في توقيع الاتفاق أن تخطر قسم المعاهدات التابع لمكتب الشؤون القانونية في مقر الأمم المتحدة بنيويورك وتقدم له، مسبقاً وحسب الاقتضاء، نسخا من التفويض الكامل اللازم (الهاتف: 1(212)963-5047 ؛ الفاكس: 1(212)963-3693؛ البريد الإلكتروني: [treaty@un.org](mailto:treaty@un.org)).

## معلومات عامة

### رؤساء المجموعات الإقليمية

وردت إلى الأمانة العامة المعلومات التالية المتعلقة برؤساء المجموعات الإقليمية لشهر أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦:

الدول الأفريقية:

مصر

سعادة السيد ماجد عبد العزيز

الدول الآسيوية:

إيران (جمهورية - الإسلامية)

سعادة السيد جواد ظريف

دول أوروبا الشرقية:

بيلاروس

سعادة السيد أندري دابكيوناس

دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي:

الجمهورية الدومينيكية

سعادة السيد إراسمو لارا - بينيا

دول أوروبا الغربية ودول أخرى:

إيطاليا

سعادة السيد مارسيلو سباتافورا

## القائمة اليومية بالوثائق الصادرة في المقر

باستثناء المنشورات المعدة للبيع والمواد الإعلامية، يمكن الاطلاع على الوثائق الرسمية الواردة أدناه والموصولة إلكترونياً بالشبكة عن طريق الرجوع للنسخة الإلكترونية لهذا العدد من اليومية في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة. وتتضمن القائمة الوثائق التي صدرت حتى الساعة ١٤/٠٠ من يوم الثلاثاء، ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦.

الرمز

العنوان الرئيسي

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية

الدورة الستون

[A/60/PV.97](#) الجلسة المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ٢٠٠٦، الساعة ١٥/٠٠ [بالعربية والانكليزية]

الدورة الحادية والستون

[A/61/5/Add.4](#) معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث - التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ و - تقرير مجلس مراجعي الحسابات - الملحق رقم ٥ دال [جميع اللغات الرسمية]

المكتب

[A/BUR/61/1/Add.1](#) تنظيم دورة الجمعية العامة العادية الحادية والستين، وإقرار جدول الأعمال، وتوزيع البنود - مذكرة من الأمين العام [جميع اللغات الرسمية]

الجمعية العامة

الوثائق

الدورة الستون

[A/60/971/Add.1](#) البند ١١٦ من جدول الأعمال - تنشيط أعمال الجمعية العامة - تقرير الأمين العام [جميع اللغات الرسمية]

[A/60/L.63/Add.1](#) البنود ٤٦ و ١٢٠ من جدول الأعمال - التنفيذ والمتابعة المتكاملان والمنسقان لنتائج المؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما - متابعة نتائج مؤتمر قمة الألفية - مشروع قرار مقدم من ٤٠ دولة - صندوق بناء السلام [جميع اللغات الرسمية]

## الدورة الحادية والستون

- A/61/232 طلب إدراج بند إضافي في جدول أعمال الدورة الحادية والستين - طلبات الحصول على مركز المراقب في الجمعية العامة - رسالة مؤرخة ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لليختنشتاين لدى الأمم المتحدة [بجميع اللغات الرسمية]
- A/61/265-S/2006/658 البند ٧٠ من جدول الأعمال المؤقت - تقرير المحكمة الجنائية الدولية لمحكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ - مذكرة من الأمين العام [بجميع اللغات الرسمية]
- A/61/269 البند ٥٤ (هـ) من جدول الأعمال المؤقت - العولمة والاعتماد المتبادل: دمج الاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية في الاقتصاد العالمي - تقرير الأمين العام [بجميع اللغات الرسمية]
- A/61/274 البند ١٢١ من جدول الأعمال المؤقت - إدارة الموارد البشرية - أنشطة مكتب الأخلاقيات - تقرير الأمين العام [بجميع اللغات الرسمية]
- A/61/290 البند ١١٦ من جدول الأعمال المؤقت - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ - أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، واستمرارية الأعمال، واسترجاع المعلومات في حالات الكوارث - مذكرة من الأمين العام [بجميع اللغات الرسمية]
- A/61/294-S/2006/694 البند ١٣ من جدول الأعمال المؤقت - الحالة في الشرق الأوسط - رسالة مؤرخة ٢٥ آب/أغسطس ٢٠٠٦ موجهة إلى الأمين العام من نائب الممثل الدائم للسلفادور لدى الأمم المتحدة [بجميع اللغات الرسمية]
- A/61/303 البندين ٦٠ و ٦٢ من جدول الأعمال المؤقت - النهوض بالمرأة - تعزيز حقوق الأطفال وحمايتهم - رسالة مؤرخة ٢٩ آب/أغسطس ٢٠٠٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأوزبكستان لدى الأمم المتحدة [بجميع اللغات الرسمية]
- A/61/320 البندين ٧ و ١١٩ من جدول الأعمال المؤقت - تنظيم الأعمال وإقرار جدول الأعمال وتوزيع البنود: تقارير المكتب - خطة المؤتمرات - رسالة مؤرخة ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من رئيسة لجنة المؤتمرات [بجميع اللغات الرسمية]

## الوثائق

## مجلس الأمن

- A/61/265-S/2006/658 تقرير المحكمة الجنائية الدولية لمحكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ - مذكرة من الأمين العام [بجميع اللغات الرسمية]



- A/61/294-S/2006/694 رسالة مؤرخة ٢٥ آب/أغسطس ٢٠٠٦ موجهة إلى الأمين العام من نائب الممثل الدائم للسلفادور لدى الأمم المتحدة [بجميع اللغات الرسمية]
- S/2006/719 رسالة مؤرخة ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لليونان لدى الأمم المتحدة [بجميع اللغات الرسمية]
- S/2006/720 رسالة مؤرخة ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن [بجميع اللغات الرسمية]
- S/2006/725 رسالة مؤرخة ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لأفغانستان لدى الأمم المتحدة [بجميع اللغات الرسمية]
- S/Agenda/5520 جدول الأعمال المؤقت [بجميع اللغات الرسمية]

## اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

### الوثائق

اللجنة المعنية بالقضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة  
الفريق العامل لما قبل الدورة  
الدورة السابعة والثلاثون

- CEDAW/C/AUT/Q/6 قائمة القضايا والأسئلة المطروحة في ما يتعلق بالنظر في التقرير الدوري السادس - النمسا [بجميع اللغات الرسمية]
- CEDAW/C/NIC/Q/6 قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالنظر في التقارير الدورية - نيكاراغوا [بجميع اللغات الرسمية]

## المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان

### الوثائق

#### الدورة العادية الثانية لعام ٢٠٠٦

- DP/2006/35 البند ١ من جدول الأعمال المؤقت - المسائل التنظيمية - تقرير عن أعمال الدورة السنوية لعام ٢٠٠٦ (١٢ إلى ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٦، جنيف) [بجميع اللغات الرسمية]
- DP/2006/45 البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت - مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع - التقرير المرحلي للمدير التنفيذي عن أنشطة مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع [بجميع اللغات الرسمية]

البند ١١ من جدول الأعمال المؤقت - البرامج القطرية والمسائل ذات الصلة - صندوق الأمم المتحدة للسكان - مشروع وثيقة البرنامج القطري لجمهورية تنزانيا المتحدة [بالإسبانية والانكليزية والفرنسية (فقط)] DP/FPA/DCP/TZA/6

## الأمانة العامة

تعميم إعلامي - ترتيبات لدخول مباني مقر الأمم المتحدة أثناء الدورة الحادية والستين للجمعية العامة [بالانكليزية] ST/IC/2006/35

## الاتصال بمهينة التحرير

يمكن إرسال المادة المطلوب إدراجها في اليومية إلى السيدة سيلفي دوشين (البريد الإلكتروني: [Journal@un.org](mailto:Journal@un.org)؛ الفاكس 963-4790 (212) 1؛ الغرفة S-2370؛ الهاتف 963-6776 (212) 1 و 963-3888).  
يفتح المكتب في الساعة ١٥/٠٠.

صادرة بالمقر، نيويورك، عن إدارة  
شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات